

LT

## Sudedamosios dalys

- A. Pado plokštė
- B. Maksimalaus vandens lygio rodiklis
- C. Pildymo anga su dangteliu
- D. Garų srovės mygtukas
- E. Garų reguliatorius
- F. Maitinimo indikatoriaus lemputė
- G. El. tinklo laidas
- H. Temperatūros reguliatorius
- I. Vandens bakas
- J. Kulno atrama
- K. Mygtukas (sudedamai rankenai)

LV

## Sastāvdaļas

- A. Apakšējā pamatne
- B. Maksimālā ūdens līmeņa rādītājs
- C. Ūdens iepildīšanas atvere ar vāciņu
- D. Tvaika strūkļas poga
- E. Tvaika pārslēgs
- F. Strāvas indikators
- G. Tikla vads
- H. Temperatūras pārslēgs
- I. Ūdens tvertne
- J. Balsts novietošanai
- K. Spiedpoga (saliekamajam rokturim)

NL

## Onderdelen

- A. Strijkzool
- B. Aanduiding maximaal waterniveau
- C. Vulopening met klepje
- D. Stoomknop
- E. Stoomkeuzeschakelaar
- F. Aan/uit-indicatielampje
- G. Netsnoer
- H. Temperatuurknop
- I. Waterreservoir
- J. Voetstukrust
- K. Drukknop (bij vouwbare hendel)

NO

## Komponenter

- A. Såleplate
- B. Indikator for maksimalt vannivå
- C. Påfyllingsåpning med deksel
- D. Dampstråleknapp
- E. Dampvelger
- F. Strømindikatorlampe
- G. Strømledning
- H. Temperaturvelger
- I. Vannbeholder
- J. Holder
- K. Trykknapp (for sammenleggbart håndtak)

BG  
CS  
DA  
DE

EE  
EN  
ES  
FI

FR  
HR  
HU  
IT


LT  
LV  
NL  
NO

PL  
PT  
RO  
RU

SK  
SL  
SR  
SV


TR  
UK

### **Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.**

- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- aikams draudžiama valyti ir techniškai prižiūrėti šį gaminį, nebent juos prižiūrėtų už jų saugą atsakingas suaugęs.
- Neleiskite jaunesnių nei 8 metų vaikų prie lygintuvo ir jo laido, kai jis kaista arba pastatytas atšauti.
- Naudojimo metu paviršiai gali įkaisti .
- Prietaisas gali būti prijungtas tik prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa ir dažnis atitinka duomenų plokštelėje pateiktas specifikacijas!
- Lygintuvo nereikėtų naudoti, jeigu jis buvo numestas, jei ant lygintuvo ar jo laido matomi pažeidimo požymiai arba yra nesandaras.
- Prietaisą galima įjungti tik į žemintą el. lizdą. Jei reikia, galima naudoti ilginamąjį laidą, tinkantį 10 A.
- Jei prietaisas ar maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros atstovas ar kitas kvalifikuotas asmuo.
- Lygintuvus turi būti naudojamas ir pastatomas ant stabilaus paviršiaus. Kai lygintuvą padedate ant stovo, įsitikinkite, ar paviršius, ant kurio stovas padėtas, yra stabilus.
- Kai prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio, niekada nepalikite jo be priežiūros.
- Prieš atliekant valymo arba priežiūros darbus, prietaisą reikėtų išjungti, o maitinimo kištuką ištraukti kiekvieną kartą po naudojimo.
- Kištuką reikia ištraukti iš el. lizdo prieš pilant vandenį į vandens talpyklą.
- Laidas negali liestis prie jokių įkaitusių prietaiso dalių.
- Nemerkite prietaiso į vandenį ir kitus skysčius.
- Neviršykite maksimalios pripildymo talpos, kuri nurodyta ant prietaisų.
- Jei yra apribojimų, nustatykite vandens kokybę / tipą, kurį galima naudoti su prietaisu.

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už galimus pažeidimus, jei prietaisas naudojamas netinkamai.
- Šiame gaminyje galima naudoti vandenį iš čiaupo. Rekomenduojama naudoti distiliuotą vandenį arba 50 % distiliuoto ir 50 % vandens iš čiaupo mišinį.
- Prietaisą galima jungti prie 120 arba 240 voltų įtampos elektros tinklo. Prieš jungdami į tinklą, atidžiai patikrinkite toje vietoje, kurioje naudosite prietaisą, esančią įtampą.
- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo, įsitikinkite, ar dviejų parinkčių įtampos jungiklis nustatytas ties vietos elektros tinklo įtampą atitinkančia padėtimi. Dviejų parinkčių įtampos jungiklį galite nustatyti naudodami rašiklį arba mažą pagaliuką. Panaudoję prietaisą, visada vėl nustatykite jungiklį į 240 V įtampos padėtį. Tuomet bus išvengta žalos, jeigu lygintuvus bus netyčia įjungtas į netinkamos įtampos elektros tinklo lizdą.
- Perspėjimas: Jeigu prietaisas turi žemintą kištuką, jį privaloma jungti į žemintą sieninį elektros lizdą. Jeigu vietos sieninis elektros lizdas netinka, naudokite žemintą kištuko adapterį.
- Nejunkite prietaiso į sieninį elektros lizdą, skirtą elektriniams skustuvams.
- Viešbučio kambariye nenaudokite lygintuvo ir kito aukštos įtampos prietaiso (pvz., plaukų džiovintuvo) vienu metu, kad neperdegtų saugiklis.
- Atkreipkite dėmesį, kad prietaisui reikia kištuko adapterio, kuris privalo atitikti įtampą ir srovės stiprumą. Patyrus žalos dėl netinkamos įtampos naudojimo, garantija negalioja.
- Šis lygintuvus nėra skirtas reguliariam naudojimui.

## Uzmanīgi izlasiet lietošanas pamācību pirms uzsākt ierīces lietošanu pirmo reizi!

- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Ar ierīci nedrīkst rotāties bērni.
- Tīrīšanu un lietotāja veikto apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- Kamēr gludeklis ir pieslēgts barošanai vai atdziest, glabājiet to un tā vadu vietā, kas nav pieejama bērniem zem 8 gadu vecuma.
- Lietošanas laikā virsmas var sakarst .
- Ierīci drīkst pievienot tikai tādām strāvas padeves avotam, kura spriegums un frekvence atbilst norādēm uz tehnisko datu plāksnītes!
- Ja gludeklis ir nokritis, ir redzamas bojājumu pazīmes uz ierīces vai tās vada, vai arī, ja ir noplūde, to nedrīkst lietot.
- Šī ierīce jāsavieno tikai ar iezemētu kontaktligzdu. Ja nepieciešams, var izmantot pagarinājuma kabeli, kas piemērots 10 A sistēmai.
- Ja ierīce vai barošanas vads ir bojāti, lai izvairītos no riska, ražotājam, apkalpošanas pārstāvim vai citam kvalificētam personālam tas jānomaina.
- Gludekli drīkst izmantot un novietot uz stabilas virsmas. Novietojot gludekli uz tā statīva, pārliecinieties, ka virsma, uz kuras statīvs ir novietots, ir stabila.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā pievienota barošanas tīklam.
- Pirms ierīci tīrīt vai apkopt, tā jāizslēdz, un kontaktdakša jāatvieno no kontaktligzdas.
- Ūdens tvertni drīkst piepildīt tikai tad, kad kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas.
- Neļaujiet tīkla vadam saskarties ar ierīces karstajām daļām.
- Nemērciet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nepārsniedziet maksimālo iepildīšanas daudzumu, kas norādīts uz ierīces.
- Ja pastāv ierobežojumi, lūdzu, nosakiet ūdens kvalitāti/veidu, ko var lietot ierīcē.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai telpās. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas ierīces izmantošanas dēļ.

- Šis izstrādājums ir piemērots lietošanai ar krāna ūdeni. Tam ir ieteicams izmantot destilētu ūdeni vai jaukti - 50% destilēta ūdens un 50% krāna ūdens.
- Ierīci var izmantot vai nu ar 120 vai 240 voltu strāvu. Pirms pieslēgšanas strāvai rūpīgi pārbaudiet spriegumu tajā vietā, kur iekārta tiks izmantota.
- Pirms ierīces pieslēgšanas pārbaudiet, vai dubultā sprieguma selektors ir iestatīts uz vietējo tīkla spriegumu. Var korigēt duālā sprieguma selektora pozīciju ar pildspalvu vai nelielu stienīti. Pēc lietošanas noteikti atiestatiet selektoru uz 240 V. Ja jūs nejauši pieslēdzat gludekli nepareizam spriegumam, tas novērsīs ierīces bojājumus.
- Uzmanību: Ja ierīce ir aprīkota ar saņemtu kontaktspraudni, tas jāiesprauž iezemētā sienas kontaktligzdā. Izmantojiet iezemētu pārejas kontaktspraudni, ja strāvas kontaktspraudnis neatbilst vietējai sienas kontaktligzdai.
- Nepievienojiet ierīci pie sienas kontaktlīdzas, kas paredzēta skuveklīem.
- Neizmantojiet gludekli savā viesnīcas istabā vienlaikus ar citu lielas jaudas iekārtu (piemēram, matu žāvētājs), lai izvairītos no drošinātāja atslēgšanās.
- Nemiet vērā, ka ierīcei vajadzīgs pārejas kontaktspraudnis, kas atbilst jaudas un strāvas parametriem. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas sprieguma izvēles rezultātā.
- Gludeklis nav paredzēts regulārai lietošanai.

**Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.**

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Houd het strijkijzer en snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het strijkijzer aan staat of afkoelt.
- De oppervlakken kunnen heet worden tijdens het gebruik .
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een stroomtoevoer waarvan de spanning en frequentie voldoen aan de specificaties op het classificatieplaatje!
- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als het strijkijzer of het snoer zichtbare tekenen van schade vertoont of als het lekt.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact. Indien nodig kan een verlengsnoer worden gebruikt dat geschikt is voor 10 A.
- Als het apparaat of de voedingskabel is beschadigd, moet het apparaat door de fabrikant, de servicevertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.
- Het strijkijzer moet worden gebruikt en neergezet op een stabiel oppervlak. Controleer, wanneer het strijkijzer op de voet wordt gezet, of het oppervlak waarop de voet wordt geplaatst stabiel is.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op het elektriciteitsnet.
- Het apparaat moet worden uitgeschakeld en de stekker moet na gebruik altijd uit het stopcontact worden gehaald voordat het apparaat wordt gereinigd en onderhouden.
- De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald voordat het waterreservoir met water wordt gevuld.
- Het netsnoer mag niet in contact komen met een van de hete onderdelen van het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Vul het apparaat niet met meer water dan de maximaal toegestane hoeveelheid zoals op het apparaat is aangegeven.
- Als er beperkingen zijn, moet de waterkwaliteit of het type water worden aangegeven dat bij dit apparaat kan worden gebruikt.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor mogelijke schade als gevolg van onbehoorlijk of onjuist gebruik.
- Dit product is geschikt voor gebruik met kraanwater. Het wordt aanbevolen gedestilleerd water of een combinatie van 50% gedestilleerd en 50% kraanwater te gebruiken.
- Het apparaat kan worden gebruikt met 120 of 240 volt. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, controleert u het voltage van het stopcontact waarop het apparaat wordt gebruikt.
- Controleer of de selectieschakelaar met dubbele spanning ingesteld is volgens het plaatselijke stroomnet alvorens het apparaat aan te sluiten. U kunt de positie van de selectieschakelaar met dubbele spanning met een pen of een dun stokje aanpassen. Zet de positie van de selectieschakelaar na gebruik altijd terug op 240V. Zo voorkomt u schade wanneer u het strijkijzer per ongeluk op de foute spanning aansluit.
- Let op: Als het apparaat voorzien is van een geaarde stekker, moet deze altijd aangesloten worden op een wandstopcontact met aarding. Gebruik een geaarde adapterstekker als de netstroomstekker niet overeenstemt met het lokale stopcontact.
- Sluit het apparaat niet aan op een wandstopcontact dat bedoeld is voor scheermachines.
- Gebruik het strijkijzer in uw hotelkamer niet gelijktijdig met een ander apparaat met hoog wattage (bijv. een haardroger), om te voorkomen dat de zekering doorsmelt.
- Denk eraan dat het apparaat gebruikt moet worden met een stekkeradapter die overeenstemt met het wattage en de stroomsterkte. De garantie is niet geldig bij schade die veroorzaakt wordt door gebruik van een onjuiste spanning.
- Het strijkijzer is niet bedoeld voor regelmatig gebruik.

### Les følgende anvisninger nøye før du bruker maskinen for første gang.

- Dette produktet kan brukes av barn som er over 8 år og personer med redusert fysisk eller psykisk helse eller personer som mangler kunnskap og erfaring, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og at de forstår farene som er involvert ved bruk av produktet.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de har tilsyn av en voksen.
- Hold strykejernet og ledningene bort fra barn som er under 8 år når det er i bruk eller avkjøles.
- Overflatene kan bli veldig varme under bruk .
- Apparatet kan bare kobles til en strømkilde med samme spenning og frekvens som er angitt på typeskiltet!
- Strykejernet må ikke brukes hvis det er mistet i gulvet, hvis strykejernet eller ledningen har synlige tegn på skade eller hvis det lekker.
- Apparatet må bare kobles til en jordet stikkontakt. Om nødvendig kan du bruke en skjøteledning som egner seg for 10 A.
- Hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må disse skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Strykejernet må brukes og plasseres på et stabilt underlag. Når du plasserer strykejernet på stativet, må du sørge for at stativet står på et stabilt underlag.
- Gå aldri fra apparatet uten tilsyn når det er koblet til strømforsyningen.
- Apparatet må slås av og kontakten trekkes ut hver gang etter bruk samt før apparatet rengjøres og vedlikeholdes.
- Støpselet må trekkes ut av stikkontakten før vannbeholderen fylles med vann.
- Strømledningen må ikke komme borti noen av apparatets varme deler.
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker.
- Ikke overskrid den maksimale påfyllingsmengden som er angitt på apparatet.
- Hvis det finnes begrensninger, vennligst definer vannkvalitet/type vann som kan brukes på apparatet.
- Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk. Produsenten påtar seg ikke ansvar for eventuell skade som skyldes feilaktig bruk av apparatet.
- Dette produktet er egnet til å bruke springvann. Bruk av destillert vann eller en blanding av 50 % destillert vann og 50 % springvann anbefales.
- Dette produktet kan brukes på 120 eller 240 volt. Før du koblet produktet til strøm må du kontrollere at spenningen er riktig i forhold til produktet.
- Kontroller at dobbelspenningsvelgeren er satt til den lokale nettspenningen, før du kobler til produktet. Du kan justere posisjonen til dobbelspenningsvelgeren med en penn eller en liten pinne. Tilbakestill alltid velgeren til stillingen 240 V etter bruk. Dette forhindrer skade, hvis du ved en feil skulle koble strykejernet til feil spenning.
- Forsiktig: Dersom produktet er utstyrt med et jordet støpselet, må det plugges inn i en jordet stikkontakt. Bruk en jordet overgangskontakt hvis støpselet ikke samsvarer med den lokale stikkontakten.
- Ikke koble produktet til en stikkontakt tiltenkt for barbermaskiner.
- Ikke bruk strykejernet på hotellrommet samtidig med et annet produkt som bruker høy wattstyrke (f.eks en hårføner), dette for å unngå at sikringen går.
- Vær oppmerksom på at produktet trenger en adapter som passer til wattforbruket og strømstyrken. Skader som forårsakes av bruk av en feil spenning dekkes ikke av garantien.
- Strykejernet er ikke ment for vanlig bruk.

Audinys	Temperatūros nustatymas	Lyginimo rekomendacijos
Akriolo audinys	●	Lyginkite sausiai iš blogosios pusės.
Acetatas	●	Lyginkite sausiai iš blogosios pusės, kol audinys dar drėgnas arba apipurškite jį, kad sudrėktų.
Nailonas ir poliesteris	●	Lyginkite iš blogosios pusės, kol audinys dar drėgnas arba apipurškite jį, kad sudrėktų.
Dirbtinis šilkas	●	Lyginkite iš blogosios audinio pusės.
Viskozė	●	Daugiausia lyginkite sausiai. Garus galima naudoti pagal gamintojo instrukcijas.
Šilkas	●●	Lyginkite iš blogosios pusės. Naudokite lyginimo audeklą, kad išvengtumėte švytinčių žymių.
Medvilnės mišiniai	●●	Patikrinkite etiketę ir vadovaukitės gamintojo instrukcijomis. Naudokite nustatymą, skirtą audiniui, kuriam reikalingas žemiausias nustatymas.
Vilna ir vilnos mišiniai	●●	Lyginkite garais iš blogosios pusės arba naudokite lyginimo audeklą.
Medvilnė	●●	Lyginkite sausiai, kol audinys dar drėgnas arba apipurškite jį, kad sudrėktų. Naudokite vidutinę arba stiprią garų srovę.
Velvetas	●●●	Lyginkite garais iš blogosios pusės arba naudokite lyginimo audeklą.
Linas	●●● iki „maks.“	Lyginkite iš blogosios pusės arba naudokite lyginimo audeklą, kad išvengtumėte švytinčių žymių, ypač lyginant tamsių spalvų audinius. Lyginkite sausiai, kol audinys dar drėgnas arba apipurškite jį, kad sudrėktų. Naudokite vidutinę arba stiprią garų srovę.
Audinys džinsams	●●● iki „maks.“	Naudokite maksimalią garų srovę.
Įvairūs lyginimo greičiai ir audinio drėgnumas gali reikšti, kad optimalus nustatymas gali skirtis nuo rekomenduojamo lentelėje!		

## Įtampos jungiklio nuostatos

Šalis	Įtampa	Padėtis
Japonija	110 V	120
Taivanas	110 V	120
Kolumbija	110 V	120
Meksika	110 V	120
Brazilija	110 V	120
Kitos pasaulio šalys	220 V	240

## Gludināšanas tabula

LV

Audums	Temperatūras iestatīšana	Gludināšana — ieteikumi lietošanai
Akrils	●	Sausā gludināšana no izstrādājuma kreisās puses.
Acetāts	●	Sausā gludināšana no izstrādājuma kreisās puses, kad tas ir mitrs. Mitrināšanai varat izmantot smidzināšanas funkciju.
Neilons un poliesters	●	Gludināšana no izstrādājuma kreisās puses, kad tas ir mitrs. Mitrināšanai varat izmantot smidzināšanas funkciju.
Mākslīgais zīds	●	Gludināšana no izstrādājuma kreisās puses.
Viskoze	●	Pārsvārā sausā gludināšana. Tvaiku var izmantot saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
Zīds	●●	Gludināšana no izstrādājuma kreisās puses. Lai izvairītos no spīduma, gludinot pārklājiet ar kokvilnas audumu.
Kokvilnas veidi	●●	Pārbaudiet etiķeti un rīkojieties saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Izmantojiet iestatījumu smalkām šķiedrām.
Vilna un tās veidi	●●	Tvaika gludināšana no izstrādājuma kreisās puses vai caur kokvilnas drānu.
Kokvilna	●●	Sausā gludināšana no izstrādājuma kreisās puses, kad tas ir mitrs. Mitrināšanai varat izmantot smidzināšanas funkciju. Izmantojiet vidēju vai stipru tvaika padevi.
Velvets	●●●	Tvaika gludināšana no izstrādājuma kreisās puses vai caur kokvilnas drānu.
Linu audums	●●● uz MAX	Gludināšana no izstrādājuma kreisās puses vai izmantojot gludināšanas drānu, lai novērstu spīdumu, īpaši tumšiem audumiem. Sausā gludināšana, kad izstrādājums ir mitrs. Mitrināšanai varat izmantot smidzināšanas funkciju. Izmantojiet vidēju vai stipru tvaika padevi.
Džinsa audums	●●● uz MAX	Izmantojiet maksimālo tvaika padevi.

Dažādie gludināšanas ātrumi un auduma mitrums var nozīmēt to, ka optimālais uzstādījums var atšķirties no tā, kas norādīts tabulā!

BG

CS

DA

DE

EE

EN

ES

FI

FR

HR

HU

IT

LT

LV

NL

NO

PL

PT

RO

RU

SK

SL

SR

SV

TR

UK

## Sprieguma selektora iestatījumi

Valsts	Spriegums	Pozīcija
Japāna	110 V	120
Taivāna	110 V	120
Kolumbija	110 V	120
Meksika	110 V	120
Brazīlija	110 V	120
Citas valstis	220 V	240

Stof	Temperatuurinstelling	Aanbeveling voor strijken
Acryl	●	Droog strijken aan de verkeerde kant.
Acetaat	●	Droog strijken aan de verkeerde kant terwijl het materiaal nog vochtig is of gebruik de sproeier om de stof te bevochtigen.
Nylon & polyester	●	Strijken aan de verkeerde kant terwijl het materiaal nog vochtig is of gebruik de sproeier om de stof te bevochtigen.
Rayon	●	Strijken aan de verkeerde kant van de stof.
Viscose	●	Voornamelijk droog strijken. Stoom kan worden gebruikt als de fabrikant dat toestaat.
Zijde	●●	Strijken aan de verkeerde kant. Gebruik een strijkdoek om glansstrepen te voorkomen.
Katoenmengsels	●●	Controleer het label en volg de instructies van de fabrikant. Gebruik de laagst mogelijke instelling.
Wol & wolmengsels	●●	Stoomstrijken aan de verkeerde kant van de stof of met een strijkdoek.
Katoen	●●	Droog strijken terwijl het materiaal nog vochtig is of gebruik de sproeier om de stof te bevochtigen. Gebruik de gemiddelde tot hoge stoomstand.
Corduroy	●●●	Stoomstrijken aan de verkeerde kant van de stof of met een strijkdoek.
Linnen	●●● tot "max"	Strijken aan de verkeerde kant van de stof of met een strijkdoek om glansstrepen te voorkomen, met name bij donkere kleuren. Droog strijken terwijl het materiaal nog vochtig is of gebruik de sproeier om de stof te bevochtigen. Gebruik de gemiddelde tot hoge stoomstand.
Denim	●●● tot "max"	Gebruik de maximale stoomstand.
Variabele strijksnelheden en vochtigheid van de stof kunnen ertoe leiden dat de optimale instellingen afwijken van de aanbevelingen in de tabel!		

## Instellingen spanningselectieschakelaar

Land	Spanning	Positie
Japan	110 V	120
Taiwan	110 V	120
Colombia	110 V	120
Mexico	110 V	120
Brazilië	110 V	120
Rest van de wereld	220 V	240



## Stryketabell

NO

Stoff	Temperaturinnstilling	Anbefalt bruk
Akryl	●	Tørrstrykes på vrangen
Acetat	●	Tørrstrykes på vrangen mens stoffet fremdeles er fuktig, eller bruk spray for å fukte.
Nylon og polyester	●	Strykes på vrangen mens stoffet fremdeles er fuktig, eller bruk spray for å fukte.
Rayon	●	Strykes på vrangen.
Viskose	●	Tørrstrykes hovedsakelig. Damp kan brukes i henhold til produsentens anvisninger.
Silke	●●	Strykes på vrangen. Bruk strykeklede for å unngå blanke merker.
Bomullsblandinger	●●	Kontroller merkelappen og følg produsentens anvisninger. Bruk innstillingen for de fibre som krever lavest innstilling.
Ull og ullblandinger	●●	Dampstrykes på vrangen, eller bruk strykeklede
Bomull	●●	Tørrstrykes mens stoffet fremdeles er fuktig, eller bruk spray for å fukte. Bruk damp, middels til høy.
Kordfløyel	●●●	Dampstrykes på vrangen, eller bruk strykeklede.
Lin	●●● til "max"	Strykes på vrangen, eller bruk strykeklede for å unngå blanke merker, særlig med mørke farger. Tørrstrykes mens stoffet fremdeles er fuktig, eller bruk spray for å fukte. Bruk damp, middels til høy.
Denim	●●● til "max"	Bruk maksimal damp.
Ulik stryke hastighet og stoffets fuktighet kan gjøre at den optimale innstillingen kan være forskjellig fra den som er anbefalt i tabellen!		

BG  
CS  
DA  
DE

EE  
EN  
ES  
FI

FR  
HR  
HU  
IT

LT  
LV  
NL  
NO

PL  
PT  
RO  
RU

SK  
SL  
SR  
SV

TR  
UK

## Innstillinger for spenningsvelgeren

Land	Elektrisk spenning	Posisjon
Japan	110 V	120
Taiwan	110 V	120
Colombia	110 V	120
Mexico	110 V	120
Brasil	110 V	120
Resten av verden	220 V	240



LT

- 1. Prieš naudojant pirmą kartą.**  
Nuimkite visus lipnios juostos likučius ir švelniai nutrinkite drėgna šluoste. Išskalaukite vandens baką, kad pašalintumėte pašalines daleles. Pirmą kartą įjungus, laikinai gali pasklisti garai / kvapai.

LV

- 1. Pirms ierices lietošanas pirmoreiz.**  
Noņemiet visas pielipušās daļiņas un viegli nobērziet ar mitru drānu. Izskalojiet ūdens tvertni, lai izskatotu daļiņas. Ieslēdzot ierīci pirmoreiz, iespējams, īslaicīgi sajūtīsiet specifisku smaržu/smaku.

NL

- 1. Vóór het eerste gebruik.** Verwijder alle plakresten en wrijf zachtjes met een vochtige doek. Spoel het waterreservoir om vreemde stoffen te verwijderen. Wanneer u het apparaat voor de eerste keer aanzet, kunnen er tijdelijk dampen/geuren vrijkomen.

NO

- 1. Før du bruker strykejernet for første gang.** Fjern alle rester av klebemidler og gni forsiktig med en fuktig klut. Skyll vannbeholderen for å fjerne fremmedpartikler. Når strykejernet slås på for første gang, kan det komme litt damp og lukt fra det.



- 2. Garų lygintuvo pripildymas vandeniu.**  
Patikrinkite, ar kištukas ištrauktas iš maitinimo angos. Pasukite garų reguliatorių į nustatymą „sausas“ ir atidarykite pildymo angos dangtelį. Pripilkite vandens iki maksimalaus lygio. Uždarykite dangtelį.

- 2. Ūdens iepildīšana tvaika gludeklī.**  
Pārļiecinieties, ka kontaktdakša ir atvienota no strāvas padeves tīkla. Pagrieziet tvaika pārslēgu uz iestatījumu „Sausas“ un atveriet iepildīšanas atveres vāciņu. Uzplidiet ūdeni līdz maksimālai atzīmei. Aizveriet vāciņu.

- 2. Stoomstrijkijzer vullen met water.**  
Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald. Draai de stoomknop in de stand Dry (Droog) en open het klepje van de vulopening. Vul met water tot het maximale niveau. Sluit het klepje.

- 2. Fylle dampstrykejernet med vann.**  
Kontroller at støpselet er trukket ut av stikkontakten. Drei dampvelgeren til tørr innstilling, og åpne dekslet til påfyllingsåpningen. Fyll vann til maksimalt nivå. Lukk dekslet.



- 3. Įjunkite maitinimo laidą į maitinimo angą.** Maitinimo indikatoriaus lemputė įsijungia. Nustatykite temperatūrą pasukdami temperatūros reguliatorių į atitinkamą parinktį. Kai lemputė išsijungia, lygintuvą paruoštas naudojimui.

- 3. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.** Iedegsies strāvas indikators. Iestatiet temperatūru, pagriežot temperatūras pārslēgu uz vēlamo temperatūru. Kad indikatoris izslēdzas, gludeklis ir gatavs darbam.

- 3. Steek het netsnoer in een stopcontact.** Aan/uit-indicatielampje wordt ingeschakeld. Stel de temperatuur in door de temperatuurknop in de betreffende stand te draaien. Wanneer het lampje uitgaat, is het strijkijzer klaar voor gebruik.

- 3. Sett strømledningen inn i en stikkontakt.** Strømindikatorlampen tennes. Still inn temperaturen ved å dreie temperaturvelgeren til ønsket innstilling. Strykejernet er klart til bruk når lampen slokker.




LT

- 4. Garinimo funkcijos naudojimas.** Nustatykite temperatūros valdiklį ties ●● arba ●●●. Nustatykite garų valdiklį ties .

LV

- 4. Tvaika funkcijas izmantošana.** Iestatiet temperatūras selektoru uz ●● vai ●●●. Pārvietojiet tvaika selektoru uz .

NL

- 4. Gebruik van de stoomfunctie.** Stel de temperatuurkiezer in op ●● of ●●●. Draai de stoomkiezer naar .

NO

- 4. Bruk av dampfunksjonen.** Angi temperaturvelgeren til ●● eller ●●●. Flytt dampvelgeren til .



- 5. Garų– vandens srauto funkcijos naudojimas.** Norėdami naudoti garų srovės funkciją, patikrinkite, ar bake yra bent 1/2 vandens. Nustatykite temperatūros valdiklį ties ●●●. Kelis kartus paspauskite garų–vandens srauto .mygtuką, kad būtų užpildyta tiekimo pompa.

- 5. Tvaika strūkļas izmantošana.** Lai izmantotu tvaika strūkļas funkciju, pārļiecinieties, ka ūdens tvertne ir piepildīta vismaz līdz pusei. Iestatiet temperatūras selektoru uz ●●● . Piespiediet tvaika strūkļas pogu vairākas reizes, lai darbinātu sūkni.

- 5. Gebruik van de stoomstraalfunctie.** Controleer, voor gebruik van de stoomfunctie eerst of het waterreservoir ten minste voor de helft is gevuld. Stel de temperatuurkiezer in op ●●●. Druk herhaaldelijk op de stoomstraalknop om de pomp te voeden.

- 5. Bruk av dampstrålefunksjonen.** For å bruke dampstrålefunksjonen må du kontrollere at vannbeholderen er minst halvfull. Angi temperaturvelgeren til ●●●. Trykk på dampstråle-knappen flere ganger for å fylle pumpen.



- 6. Pakabintų drabužių lyginimas garais.** Vertikalios garų srovės funkcija idealiai tinka garais lyginti užuolaidas, kostiumus ir subtilius audinius. Pakabinkite drabužį ant pakabos, laikykite lygintuvą 10–20 cm atstumu nuo medžiagos ir paspauskite garų srovės mygtuką.

- 6. Tvaika gludināšana pakarinātām drēbēm.** Vertikālās tvaika strūkļas funkcija īpaši piemērota aizskariem, kostīmiem un smalkiem audumiem. Pakariniet gludinamo izstrādājumu uz drēbju pakaramā, turiet tvaika gludekli 10-20 cm attālumā no materiāla un nospiediet tvaika strūkļas pogu.

- 6. Hangende artikelen stomen.** De verticale stoomfunctie is ideaal voor het stomen van gordijnen, pakken en delicate stoffen. Hang het artikel op een hanger, houd het strijkijzer op een afstand van 10–20 cm en druk op de stoomknop.

- 6. Damping av hengende plagg.** Den vertikale dampstrålefunksjonen er ypperlig til damping av gardiner, dresser og ømtålige stoffer. Heng plagget på en henger, hold strykejernet i en avstand på 10–20 cm fra plagget og trykk på dampstråleknappen.

BG  
CS  
DA  
DEEE  
EN  
ES  
FIFR  
HR  
HU  
ITLT  
LV  
NL  
NOPL  
PT  
RO  
RUSK  
SL  
SR  
SVTR  
UK



LT

**1. Lygintuvą visada laikykite pastatytą ant galinės dalies.**

Norėdami valyti išorinius paviršius, naudokite drėgną minkštą šluostę ir nušluostykite sausiai. Nenaudokite jokių cheminių tirpiklių - jie sugadins paviršių. Prieš padėdami lygintuvą į vietą, vandenį iš talpyklos išpilkite.

LV

**1. Vienmēr turiet gludekli novietotu vertikāli uz pamatnes.** Lai notīrītu ierīces virsmu, izmantojiet mitru, mīkstu drānu. Neizmantojiet nekādus ķīmiskus šķīdinātājus, jo tie var bojāt ierīces virsmu. Neglabājiet gludekli ar ūdeni tvertnē.

NL

**1. Berg het strijkijzer altijd staand op de voet op.**

Reinig de oppervlakken aan de buitenzijden met een vochtige doek en wrijf deze droog. Gebruik geen chemische oplosmiddelen; hierdoor raakt het oppervlak beschadigd. Berg het strijkijzer niet op met water in het reservoir.

NO

**1. Strykejernet skal alltid oppbevares stående på hælen.**

Rengjør de utvendige flatene med en myk og fuktig klut, og tørk deretter. Ikke bruk kjemiske løsemidler, da disse vil skade overflaten. Ikke oppbevar strykejernet med vann i tanken.

**2. Pado plokštės valymas.** Pado plokštės valymui nenaudokite jokių šveitimo padelių arba šurkščių valiklių - jie sugadins paviršių. Norėdami pašalinti nudegusią išspaudą, lyginkite per drėgną audeklą, kol lygintuvas vis dar karštas. Lygintuvo padą valykite minkštu drėgnu skudurėliu ir sausiai nušluostykite.

**2. Pamatnes tirišana.** Neizmantojiet nekādus tīrošos sūkļus vai spēcīgus šķīdumus pamatnes tīrišanai, jo tie var bojāt virsmu. Lai noņemtū piedegušos atlikumus, gludiniet uz mitra drānas, kamēr gludeklis vēl ir karsts. Notīriet pamatni, vienkārši noslaukot ar mīkstu mitru drānu un noslaukiet to sausu.

**2. De strijkzool reinigen.** Gebruik geen schuursponsjes of agressieve reinigingsmiddelen op de strijkzool. Hierdoor raakt het oppervlak beschadigd. Als u verbrandingsresten wilt verwijderen, beweegt u het strijkijzer over een vochtige doek terwijl het strijkijzer nog heet is. U kunt de grondplaat schoonvegen met een zachte, vochtige doek en daarna met een droge doek navegen.

**2. Rengjøre såleplaten.** Ikke bruk skuresvamber eller sterke rengjøringsmidler på såleplaten, da disse vil skade overflaten. For å fjerne brente rester stryker du over en fuktig klut mens strykejernet fremdeles er varmt. Bruk en fuktig og tørr klut til å rengjøre sålen.

LT

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Pado plokštė nekaista, nors lygintuvus įjungtas.	Jungties problema	Patikrinkite pagrindinį maitinimo laidą, kištuką ir maitinimo angą.
	Temperatūros valdymo rankenėlė „MIN“ padėtyje.	Pasirinkite atitinkamą temperatūrą.
Lygintuvus negamina garų.	Bake nepakankamai vandens.	Pripildykite vandens baką (žr. „Naudojimo pradžią“, nr. 2).
	Garų valdymo rankenėlė nenustatyta į garų padėtį.	Nustatykite garų valdymo rankenėlę tarp minimalios ir maksimalios garų srovės padėčių (žr. „Lyginimo lentelė“).
	Pasirinkta temperatūra žemesnė, nei nurodyta naudojimui su garais.	Padidinkite temperatūrą mažiausiai iki ●●.
Purškimo funkcija neveikia.	Bake nepakankamai vandens.	Pripildykite vandens baką (žr. „Naudojimo pradžią“, nr. 2).
Garų srovės ir vertikalios garų srovės funkcija neveikia.	Garų srovės funkcija buvo naudojama labai dažnai per trumpą laiką tarpą.	Padėkite lygintuvą į horizontalią padėtį ir lukterėkite prieš naudodami garų srovės funkciją.
	Lygintuvus nepakankamai karštas.	Nustatykite tinkamą temperatūrą lyginimui garais (iki ●●). Padėkite lygintuvą į vertikalią padėtį ir palaukite, kol temperatūros indikatorius lemputė išsijungs.

LV

Problēma	Iespējamais iemesls	Risinājums
Pamatne neuzkarst, lai gan gludeklis ir ieslēgts.	Savienojuma problēma	Pārbaudiet elektrības vadu, kontaktdakšu un kontaktlīdzību.
	Temperatūras kontrole ir režīmā MIN.	Atlasiet atbilstošo temperatūru.
Gludeklis nerada tvaiku.	Tvertne nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (skat. "Darba uzsākšana", Nr. 2).
	Tvaika kontrole ir iestatīta režīmā BEZ TVAIKA.	Iestatiet tvaika kontroli starp režīmiem minimāls tvaiks un maksimāls tvaiks (skat. "Gludināšanas tabula").
	Iestatītā temperatūra ir zemāka, nekā noteikts lietot ar tvaiku.	Paaugstiniet temperatūru vismaz līdz ●●.
Izsmidzināšanas funkcija nedarbojas.	Tvertne nav pietiekami daudz ūdens.	Piepildiet ūdens tvertni (skat. "Darba uzsākšana", Nr. 2).
Tvaika strūkļa un vertikālā tvaika strūkļa nedarbojas.	Tvaika strūkļas funkcija ir tikusi izmantota pārāk bieži īsā laika periodā.	Novietojiet gludekli vertikāli un pagaidiet pirms tvaika strūkļas funkcijas lietošanas.
	Gludeklis nav pietiekami karsts.	Pielāgojiet vēlamo temperatūru, lai gludinātu ar tvaiku (līdz ●●). Novietojiet gludekli vertikāli un pagaidiet, līdz temperatūras indikators izslēdzas.

 BG  
CS  
DA  
DE

 EE  
EN  
ES  
FI

 FR  
HR  
HU  
IT

 LT  
LV  
NL  
NO

 PL  
PT  
RO  
RU

 SK  
SL  
SR  
SV

 TR  
UK

NL

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Strijkzool wordt niet warm terwijl het strijkijzer is ingeschakeld.	Probleem met de aansluiting	Controleer het netsnoer, de stekker en het stopcontact.
	Temperatuurknop staat in de stand MIN.	Selecteer een geschikte temperatuur.
Strijkijzer geeft geen stoom.	Onvoldoende water in het reservoir.	Vul het waterreservoir (zie "Het eerste gebruik", nr 2).
	Stoomknop staat in de stand voor niet-stomen.	Zet de stoomknop tussen de minimale en maximale stoomstand (zie "Strijkschema").
	Gekozen temperatuur is lager dan de opgegeven temperatuur voor stoom.	Verhoog de temperatuur naar ten minste ● ●.
Sproeifunctie werkt niet.	Onvoldoende water in het reservoir.	Vul het waterreservoir (zie "Het eerste gebruik", nr 2).
Stoom- en verticale stoomfunctie werken niet.	Stoomfunctie is zeer vaak gebruikt binnen een korte periode.	Leg het strijkijzer horizontaal neer en wacht even voordat u de stoomfunctie opnieuw gebruikt.
	Strijkijzer wordt niet warm genoeg.	Stel de juiste temperatuur in voor strijken met stoom (tot ● ●). Zet het strijkijzer verticaal neer en wacht tot het temperatuurindicatielampje uitgaat.


NO

Problem	Mulig årsak	Løsning
Såleplaten blir ikke varm selv om strykejernet er slått på.	Tilkoblingsproblem	Kontroller strømfledningen, støpsetet og stikkontakten.
	Temperaturvelgeren står på MIN.	Velg passende temperatur.
Strykejernet produserer ikke damp.	Ikke nok vann i beholderen.	Fyll vannbeholderen (se "Slik kommer du i gang", nr. 2).
	Dampregulering er valgt i stilling ikke-damp.	Still dampregulatoren mellom min. og maks. damp (se "Stryketabell").
	Den valgte temperaturen er lavere enn anbefalt for stryking med damp.	Øk temperaturen til minst ● ●.
Sprayfunksjonen virker ikke.	Ikke nok vann i beholderen.	Fyll vannbeholderen (se "Slik kommer du i gang", nr. 2).
Dampstråle- og den vertikale dampstrålefunksjonen virker ikke.	Dampstrålefunksjonen er brukt hyppig over en kort periode.	Sett strykejernet i horisontal stilling og vent litt før du bruker dampstrålefunksjonen.
	Strykejernet er ikke varmt nok.	Juster riktig temperatur for dampstryking (opptil ● ●). Sett strykejernet i vertikal stilling og vent til temperaturindikatorlampen slukker.


# Išmetimas / Utilizācija Verwijdering / Kassering

LT

Atiduokite perdirbti medžiagas,


pažymėtas šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.



Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekiote su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

LV


Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus

ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošos konteineros to otrreizējai pārstrādei.

Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.


Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo



simbolu , kopā ar māsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

NL


Recycle de materialen met het symbool

. Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen.

Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten.

Gooi apparaten gemarkeerd met



het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

NO


Resirkuler materialer som er merket med

symbolet . Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det.

Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter.

Ikke kast produkter som er merket



med symbolet  sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

BG  
CS  
DA  
DE

EE  
EN  
ES  
FI

FR  
HR  
HU  
IT

LT  
LV  
NL  
NO

PL  
PT  
RO  
RU

SK  
SL  
SR  
SV

TR  
UK